

# SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



ASPIRADOR VERTICAL RECARGABLE  
RECHARGEABLE STICK VACUUM CLEANER  
ASPIRATEUR DE BÂTON RECHARGEABLE  
ASPIRADOR DE PAU RECARREGÁVEL  
WIEDERAUFLADBARE HANDSTAUBSAUGER  
ASPIRAPOLVERE BASTONE RICARICABILE

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-16160



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO IMPORTANTES:

Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar. Este manual también se puede descargar de nuestro sitio web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)  
Guarde las instrucciones actuales para referencias futuras.

1. Verifique que la tensión de su red eléctrica corresponda a la indicada en el aparato.
2. Use el dispositivo solo para fines domésticos y aplicaciones domésticas o similares, tales como:
  - Áreas de cocina del personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - Tipo de entorno como: Casas rurales Alojamiento y desayuno.
3. Use el aparato solo de la manera indicada en estas instrucciones.
4. Nunca use esta unidad cerca de la bañera, la ducha, los lavamanos u otros recipientes con agua.
5. Nunca use este aparato cerca de proyecciones de agua.
6. Nunca use este aparato con las manos mojadas.
7. Si, por desgracia, el aparato está mojado, retire inmediatamente el cable de la toma de corriente.
8. Informe a los posibles usuarios de estas instrucciones.
9. Nunca deje el aparato sin supervisión cuando esté en uso.

10. El aparato debe usarse solo para su propósito previsto. No se puede asumir ninguna responsabilidad por posibles daños causados por un uso incorrecto o un manejo inadecuado.
11. Los niños y las personas con discapacidad no siempre son conscientes del peligro que representa el uso de electrodomésticos.
12. Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y adultos, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
13. Los niños no deben jugar con el aparato.
14. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean supervisados.
15. Mantenga el electrodoméstico y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando estén energizados o enfriados.
16. Este dispositivo no es un juguete, no deje jugar a niños pequeños o personas con discapacidades.
17. Para garantizar la seguridad de sus hijos, mantenga todos los paquetes (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
18. Precaución ! No permita que los niños pequeños jueguen con la lámina:  
**¡HAY PELIGRO DE ASFIXIA!**
19. De vez en cuando revise el cable por si hay daños. Nunca use el electrodoméstico si el cable o el artefacto muestra signos de daños.
20. Nunca, por ningún motivo, sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

21. Nunca lo coloque en el lavavajillas.
22. Nunca use el aparato cerca de superficies calientes.
23. No opere el artefacto con un cable o enchufe dañado, o después de que el electrodoméstico se haya dañado de alguna manera.
24. Si el cable o el artefacto de suministro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona similarmente cualificada para evitar peligro.
25. Desconecte el cable de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o ensamblaje de accesorios.
26. Nunca use el aparato en el exterior y colóquelo siempre en un ambiente seco.
27. Nunca use accesorios que no sean recomendados por el productor. Pueden constituir un peligro para el usuario y pueden dañar el dispositivo.
28. Nunca use otro conector que no sea el proporcionado.
29. Nunca mueva el electrodoméstico tirando del cable. Asegúrese de que el cable no pueda quedar atrapado de ninguna manera.
30. Nunca enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
31. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con las partes calientes de esta unidad.
32. Asegúrese de que el aparato se haya enfriado antes de limpiarlo y almacenarlo.
33. La temperatura de las superficies accesibles puede ser muy alta cuando el artefacto está en funcionamiento. Nunca toque estas partes del

- aparato para evitar quemarse.
34. Asegúrese de que el electrodoméstico nunca entre en contacto con materiales inflamables, como cortinas, tela, etc. y el cable de alimentación y el enchufe no entren en contacto con el agua.
  35. Antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación y déjelo enfriar.
  36. Este aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.
  37. Coloque siempre la unidad sobre una superficie plana. Asegúrese, también, de no cubrir el dispositivo y no poner nada sobre él.
  38. Quite siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso.
  39. Cuando use un cable de extensión asegúrese siempre de que todo el cable esté desenrollado del carrete. Utilice únicamente cables de extensión aprobados por CE.
  40. La operación incorrecta y el uso inapropiado pueden dañar el artefacto y causar lesiones al usuario.
  41. Este dispositivo, diseñado para uso doméstico, cumple con los estándares relacionados con este tipo de producto.
  42. El aparato debe usarse y apoyarse sobre una mesa o superficie plana y estable.
  43. El artículo no debe dejarse desatendido cuando está conectado a la fuente principal.
  44. El artículo no debe usarse, si se ha caído o si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.
  45. Este electrodoméstico está destinado solo para uso doméstico.

## Seguridad personal

1. Almacénelo en el interior en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
2. Siempre use responsablemente. Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de los 10 años si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los riesgos involucrados
3. No está destinado a ser utilizado por niños menores de 10 años. Es necesaria una estrecha supervisión cuando se usa o mantiene cerca de niños.
4. Use solo los accesorios recomendados por el fabricante como se describe en este manual. El mal uso o uso de cualquier accesorio o dispositivos que no sean los recomendados, puede presentar un riesgo de lesiones personales.
5. Tenga mucho cuidado al limpiar escaleras.
6. Mantenga el aparato y los accesorios alejados de superficies calientes.
7. No bloquee las aberturas del aparato y deje que fluya el aire. Mantenga las aberturas libres de objetos como polvo, pelusas, ropa, dedos (y todas las partes del cuerpo).

## Seguridad eléctrica

1. Utilice únicamente baterías y cargadores suministrados por el fabricante.
2. Nunca modifique el cargador de ninguna manera.
3. El cargador ha sido diseñado para un voltaje

específico. Compruebe siempre que el voltaje sea el mismo que el indicado en la placa de características.

4. Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
5. Antes de usar, revise el cable del cargador en busca de signos de daño o envejecimiento. Un cable del cargador dañado o enredado aumenta el riesgo de incendio y descarga eléctrica.
6. No abuse del cable del cargador.
7. Nunca transporte el cargador por el cable.
8. No tire del cable para desconectarlo de una toma de corriente. Sujete el enchufe y tire para desconectarlo.
9. No enrolle el cable alrededor del cargador cuando almacene.
10. Mantenga el cable del cargador alejado de superficies calientes y bordes afilados.
11. El cable de alimentación no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, se debe reemplazar el cargador.
12. No manipule el cargador o el aparato con las manos mojadas.
13. No almacene ni cargue el aparato al aire libre.
14. El cargador debe retirarse de la toma de corriente antes de retirar la batería, limpiar o hacer el mantenimiento del aparato.

## **Seguridad de la batería**

1. Este aparato incluye baterías de iones de litio, no las incinere ni las exponga a altas

- temperaturas, ya que pueden explotar.
2. Por favor, use la batería original. Usar el tipo incorrecto de batería puede causar peligro
  3. Se prohíbe desmontar, golpear, apretar o arrojar la batería al fuego. Si se produce un abultamiento grave, deje de usarlo.
  4. Para evitar fugas de líquido, no desarme ni choque la batería.
  5. El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
  6. Cuando deseche el electrodoméstico, retire la batería y deséchela de manera segura de acuerdo con las regulaciones locales.

## Servicio

1. Antes de usar el aparato y después de cualquier impacto, verifique si hay signos de desgaste o daños y repare según sea necesario.
2. NO use el aparato si alguna parte está dañada o defectuosa.
3. Las reparaciones deben ser realizadas por un agente de servicio o una persona debidamente calificada de acuerdo con las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones realizadas por personas no calificadas pueden ser peligrosas.
4. Nunca modifique el aparato de ninguna manera, ya que esto puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
5. Use solo piezas de repuesto o accesorios provistos o recomendados por el fabricante.



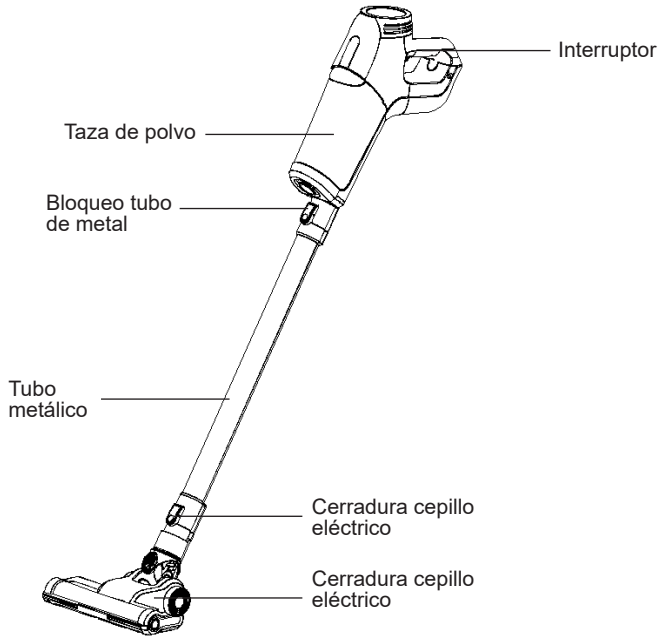
## Uso previsto:

1. Este electrodoméstico ha sido diseñado únicamente para la limpieza doméstica con aspiradora en seco.
2. No recoja líquidos ni lo use en superficies mojadas.
3. No recoja nada que sea inflamable, quemante o humeante.
4. Use solo como se describe en este manual
5. No lo use en hormigón, asfalto u otras superficies rugosas.

## Advertencia

1. No utilice agua, disolventes ni abrillantadores para limpiar el exterior del aparato. Limpie con un paño seco.
2. Nunca sumerja la unidad en agua y no la limpie en un lavavajillas.  
Recuerde nuevamente: para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, observe las instrucciones anteriores.

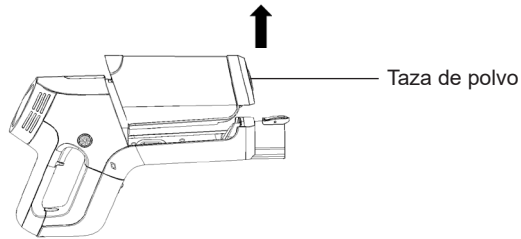
## INSTRUCCIÓN DE COMPONENTES



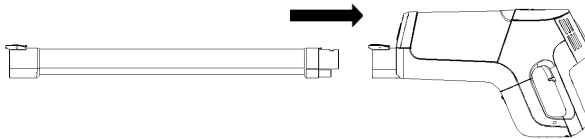
## CÓMO UTILIZAR

### I. Usar como aspiradora de barra:

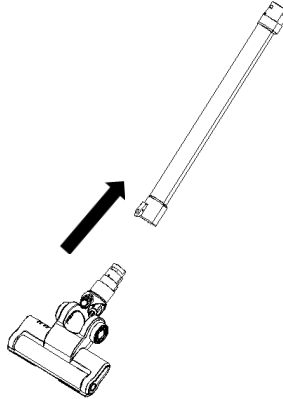
1. Ensamble la batería en el recipiente para polvo, asegúrese de que la cabeza del perno de la batería esté insertada en la ranura del recipiente para polvo correctamente como se muestra a continuación.



2. Conecte el tubo de metal a la parte principal como se muestra a continuación hasta escuchar un clic.

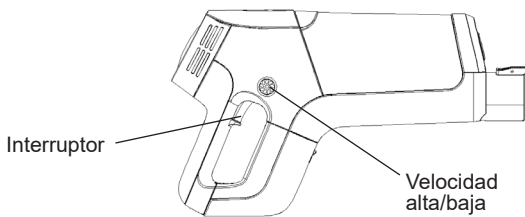


3. Conecte el cepillo eléctrico al tubo como se muestra a continuación.



4. Presione el interruptor para iniciar la máquina.

Control de dos velocidades de succión.



**a. Velocidad normal**

Primero presione para usar la velocidad baja

**b. Velocidad turbo**

Presione nuevamente para usar la velocidad turbo

**c. Apagar**

Presione por tercera vez para detener la máquina.

**II Cómo usar como aspiradora manual:**

Inserte el accesorio (cepillo de cerdas o hendidura larga) en la parte principal como se muestra a continuación hasta escuchar un clic

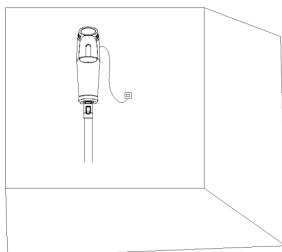
**III. Cómo cargar:**

1) Cuando solo una luz indicadora esté parpadeando, apague el aparato. Vuelva a colocarlo en la base de carga, luego asegúrese de que el enchufe del cargador se haya insertado en el enchufe. Al cargar, las luces indicadoras se volverán verdes intermitentes

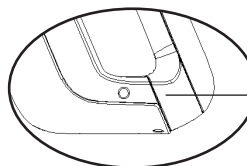
Nota: Cómo usar el soporte de pared

1) Cuélgalo en la pared con tornillos

2) Use calcomanías de 3M para pegar el soporte a la pared, para almacenar la aspiradora (asegúrese de que la altura sea la misma que la aspiradora en sí. No es aceptable colgar del suelo)



Pared



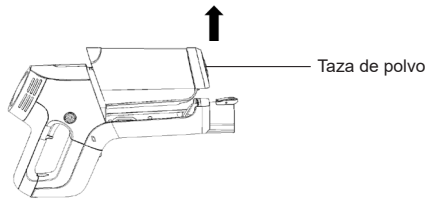
Puerto de carga

2) Tendrá 3 luces verdes encendidas una vez que esté completamente cargada.

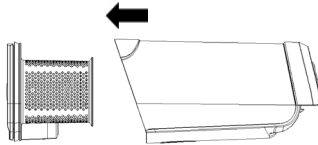


#### IV. Cómo mantener el filtro:

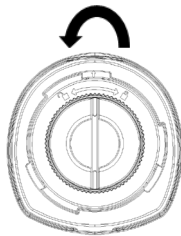
1) Presione el casillero del asa para quitar la batería del recipiente para el polvo



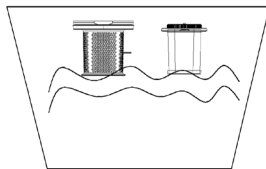
2) Separe y retire la cubierta superior como se muestra a continuación



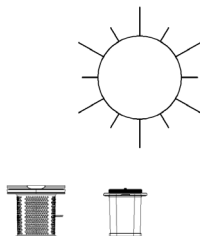
3) Saque la caja del filtro, luego saque el filtro



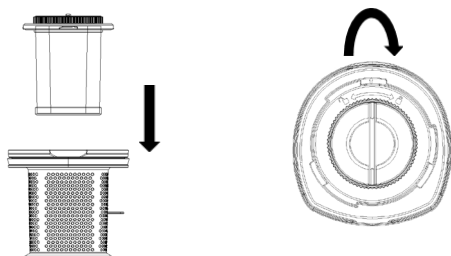
4) Lavar la caja del filtro y el filtro por el agua



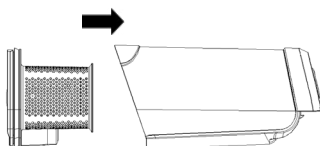
5) Seque el filtro y la caja del filtro completamente antes de volver a armar



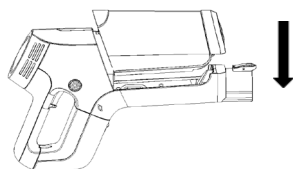
6) Después del secado, ensamble el filtro en la caja



7) Vuelva a colocar la caja del filtro en el recipiente para polvo



8) Ensamble la cubierta superior a la copa de polvo



### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

La succión se debilita	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vacíe el recipiente para el polvo.</li><li>2. Compruebe si la copa de polvo está instalada correctamente</li><li>3. Compruebe si la caja del filtro y el filtro están instalados correctamente</li><li>4. Limpie el filtro</li></ol>
Deja de funcionar	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cargue la aspiradora</li><li>2. Limpie a fondo el cepillo giratorio y el rodamiento</li></ol>
La batería no sostiene un cargador	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Compruebe si el enchufe ya se ha insertado</li><li>2. Compruebe si el zócalo es útil</li></ol>

### ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Batería: 29.6V - 2200mAh

Tiempo de carga: 4-5 horas

Tiempo de trabajo: 30 minutos (alta velocidad) y 45 minutos (baja velocidad)

Potencia: 135 W

Máxima succión: 7kpa baja velocidad - 10kpa alta velocidad

## IMPORTANT SAFEGUARDS:

Please read these instructions carefully before use. This manual can also be downloaded from our website [www.sogo.es](http://www.sogo.es).

Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.

1. Only use the appliance for domestic purposes and household or similar applications such as:
  - Staff kitchen areas, in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Environment type like: Farm Houses, Bed and Breakfast.
2. Only use the appliance in the way indicated in these instructions.
3. Never use this unit near bathtub, shower, wash-hand basins or other containers with water.
4. Never use this apparatus near water projections.
5. Never use this apparatus with the wet hands.
6. If, unfortunately the apparatus is wet, immediately withdraw the cord of the socket-outlet.
7. Inform potential users of these instructions.
8. Never leave the appliance unsupervised when in use.
9. The appliance must be used only for its intended purpose. No responsibility can be taken for any possible damage caused by incorrect use or improper handling.
10. Children and persons with disabilities are not always aware of the danger posed by the use of

appliances.

11. This device can be used by children aged 8 years and older and adults, with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
12. Children shall not play with the appliance.
13. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
14. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
15. This device is not a toy, do not leave small children or people with disabilities to play with.
16. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
17. Caution ! Do not allow small children to play with the foil:  
**THERE IS A DANGER OF SUFFOCATION !**
18. From time to time check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage.
19. Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever.
20. Never place it into the dishwasher.
21. Never use the appliance near hot surfaces.
22. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance has been damaged in any manner.
23. If the supply cord or appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in

- order to avoid a hazard.
24. Disconnect the power source cable before any operation of cleaning of maintenance and accessories assembly.
  25. Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
  26. Never use accessories, which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
  27. Never use any other connector than the one provided.
  28. Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way.
  29. Never wind the cord around the appliance and do not bend it.
  30. Ensure that the power cord does not come into contact with hot parts of this unit.
  31. Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
  32. The temperature of accessible surfaces may be very high when the appliance is operating. Never touch these parts, of apparatus, to avoid burning itself.
  33. Make sure the appliance never comes into contact with flammable materials, such as curtains, cloth, etc...& the power cord and plug do not come in contact with water.
  34. Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
  35. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
  36. Always place the unit on a flat surface. Ensure,



also, not to cover the device and not to put anything on it.

37. Always remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use.
38. When using an extension lead always make sure that the entire cable is unwound from the reel. Use solely CE approved extension leads.
39. Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
40. This device, designed for home use, complies with standards relating to this type of product.
41. The appliance must be used and rested on a table or flat & stable surface.
42. The item must not be left unattended when it is connected to main supply.
43. The item is not to be used, if it has been dropped or if there are visible signs of damage or if it is leaking.
44. This appliance is only intended for household use.

## **Personal Safe**

1. Store it indoors in a dry place out of the reach of children.
2. Always use responsibly. This appliance can be used by children aged from 10 years of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Not intended for use by children age 10 and under. Close supervision is necessary when used or maintained near children.
4. Use only manufacturers recommended attachments as described in this manual misuse or use of any accessory or attachment other than those recommended, may present a risk of personal injury.
5. Take extra care when cleaning stairs.
6. Keep the appliance and accessories away from hot surface.
7. Do not block the appliances openings or hinder air flow, keep openings free of any objects including dust, lint, clothing, fingers (and all parts of the body).

## **Electrical Safety**

1. Only use batteries and chargers supplied by the manufacturer.
2. Never modify the charger in any way.
3. The charger has been designed for a specific voltage. Always check that the voltage the same as that stated on the rating plate.

4. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
5. Before using, check the charger cord for signs of damage or ageing. A damaged or entangled charger cord increases the risk of fire and electric shock.
6. Do not abuse the charger cord.
7. Never carry the charger by the cord.
8. Do not pull the cord to disconnect it from a socket, grasp the plug and pull to disconnect it.
9. Don't wrap the cord around the charger when storing.
10. Keep the charger cord away from hot surfaces and sharp edges.
11. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the charger should be replaced.
12. Do not handle the charger or the appliance with wet hands.
13. Do not store or charge the appliance outdoors.
14. The charger must be removed from the socket before removing the battery, cleaning or maintaining the appliance.

## **Battery Safety**

1. This appliance includes Li-ion batteries, do not incinerate batteries or expose to high temperatures, as they may explode.
2. Please use the original battery. Using the wrong type of battery may cause danger.
3. The battery is prohibited to be disassembled, hit, squeezed or thrown into the fire. If severe

- bulging occurs, stop using it.
4. To avoid liquid leakage, do not disassemble or collide the battery.
  5. Shorting the battery terminals may cause burns or fire.
  6. When you dispose the appliance, remove the battery and dispose the battery safely in accordance with local regulations.

## **Service**

1. Before using the appliance and after any impact, check for signs of wear of damage and repair as necessary.
2. Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
3. Repairs should be carried out by a service agent or a suitably qualified person in accordance with relevant safety regulations. Repairs by unqualified people could be dangerous.
4. Never modify the appliance in any way as this may increase the risk of personal injury.
5. Only use replacement parts or accessories provided or recommended by manufacturer.

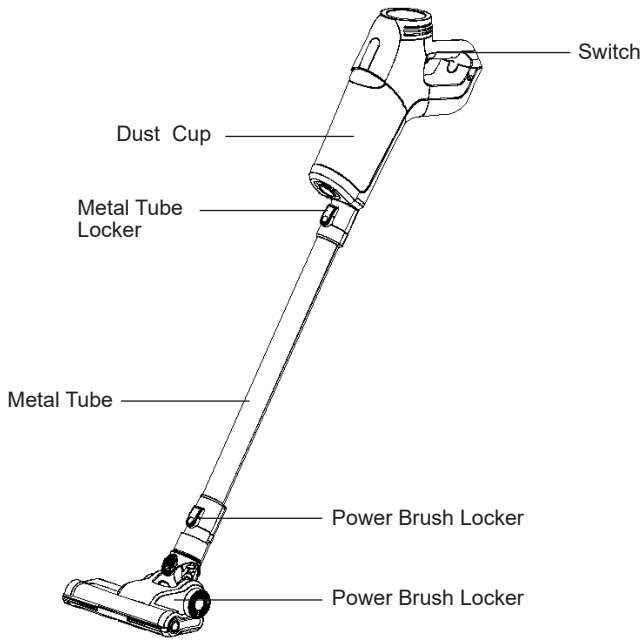
## **Intended Use**

1. This appliance has been designed for domestic dry vacuum cleaning only.
2. Do not pick up liquids or use on wet surfaces.
3. Do not pick up anything that is flammable, burning or smoking.
4. Use only as described in this manual.
5. Don't use on concrete, tarmacadam or other rough surfaces.

## Warning

1. Do not use water, solvents, or polishes to clean the outside of the appliance: wipe clean with a dry cloth.
2. Never immerse the unit in water and do not clean in a dish washer  
Remind again: To reduce the risk of fire, electric shock or injury, please observe above instructions.

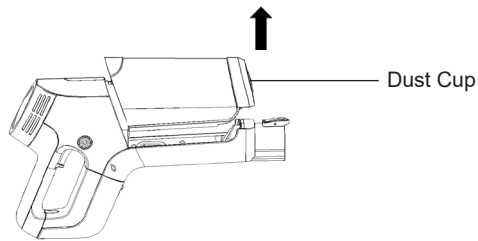
## INSTRUCTION OF COMPONENTS



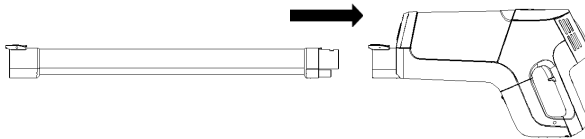
## HOW TO USE

### I. Use as the stick vacuum cleaner:

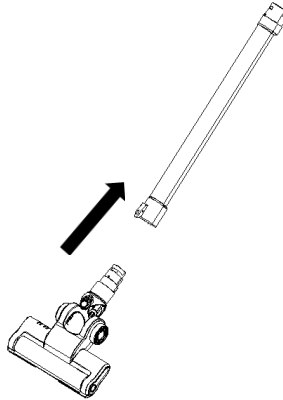
1. Assemble the battery into the dust cup, make sure the battery bolt head is inserted into the dust cup slot rightly as below.



2. Attach the metal tube to the main part as below until the hearing the click sound.

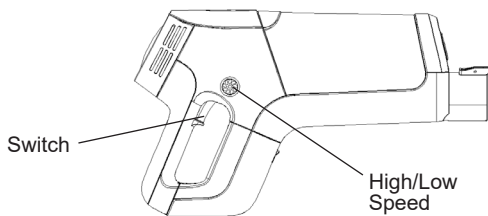


3. Attach the power brush to the tube as showed below.



4. Press the switch to start the machine.

Two suction speeds control.



**a. Normal speed**

First press to use the low speed

**b. Turbo Speed**

Press again to use the turbo speed

**c. Turn Off**

Press for the third time to stop the machine

**II. How to use as a hand vacuum:**

Insert the accessory (bristle brush or long crevice) to the main part as showed below until hearing the click sound

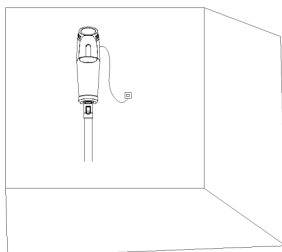
**III. How to charge:**

1 ) When only one indicator light is blinking , please turn off the appliance , put it back to the charging base , then make sure the plug of the charger has been inserted into the socket . When charging , the indicate lights will become flashing green

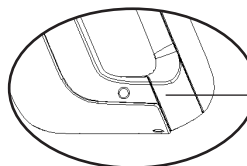
Note : How to use the wall bracket

1 . Hang it on the wall with screws

2 . Use 3M stickers to make the bracket glued to the wall , for storing the vacuum cleaner ( make sure the height is the same as the vacuum cleaner itself, total hanging away from floor is not acceptable )



Wall



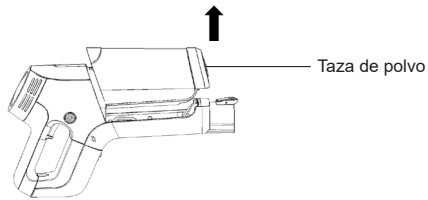
Charging Port

2) It will have 3 green lights on after fully charged.

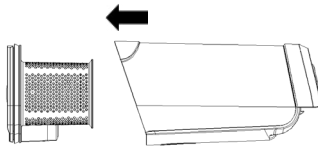


#### IV. How to Maintain the Filter:

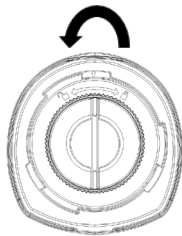
1) Press the handle locker to remove the battery from dust cup



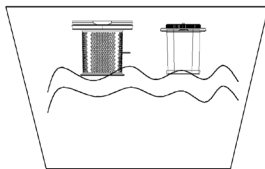
2) Separate and remove the top cover as showed below



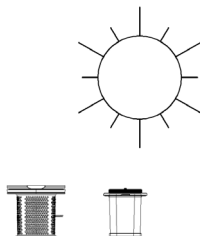
3) Take out the filter case, then take out the filter



4) Wash the filter case and the filter by water

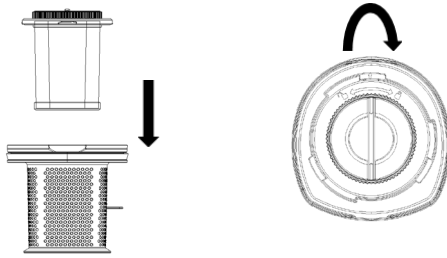


5) Please dry the filter and the filter case completely before assembling back

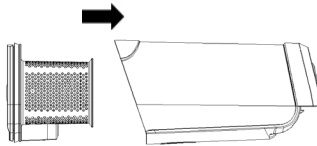




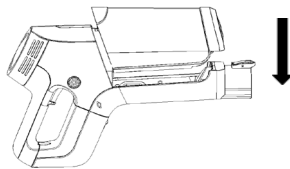
6) After drying, assemble the filter to the case



7) Put the filter case back to the dust cup



8) Assemble the top cover to the dust cup



### TROUBLESHOOTING:

Suction gets weak	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Empty the dust cup</li> <li>2. Check if the dust cup is installed correctly</li> <li>3. Check if the filter case and the filter are installed correctly</li> <li>4. Clean the filter</li> </ol>
Stop working	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge the vacuum</li> <li>2. Clean the roller brush and the bearing thoroughly</li> </ol>
Battery doesn't hold a charger	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if the plug has been inserted already</li> <li>2. Check if the socket is useful</li> </ol>

### TECHNICAL SPECIFICATION

Battery: 29.6V - 2200mAh

Charging time: 4 - 5 hours

Working time: 30 minutes (High speed) & 45 mins (low speed)

Power: 135W

Largest Suction: 7kpa Low speed & 10kpa High speed

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Lire attentivement le manuel d'instructions avant de vous servir de cet appareil.

Conserver le présent manuel d'instructions.

Vérifier que la tension de l'installation électrique correspond bien à celle indiquée sur l'appareil.

1. Cet appareil est destiné, uniquement, à un usage ménager et utilisations semblables comme:
  - Les cuisines du personnel, dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail.
  - Un environnement de type
    - Maisons de ferme • Chambres d'hôtes.
  - Les clients dans les hôtels, les motels et tout autre type d'environnement résidentiel.
2. L'utiliser en suivant les indications de la notice.
3. Ne jamais utiliser cet appareil à proximité des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
4. Ne jamais utiliser cet appareil à proximité de projections d'eau.
5. Ne jamais utiliser cet appareil avec les mains mouillées ou humides.
6. Si malencontreusement l'appareil est mouillé, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant.
7. Aviser les utilisateurs potentiels de ces consignes.
8. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
9. L'appareil doit être utilisé conformément à sa destination. Aucune responsabilité ne saurait être engagée pour tout dommage,

éventuellement, causé par une utilisation incorrecte ou une mauvaise manipulation.

10. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des adultes, ayant, des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont été formés et encadrés pour son utilisation, en toute sécurité et en comprenant les risques encourus.
11. Nettoyage et entretien ne doivent pas être faits par des enfants, sans surveillances.
12. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
13. Garder cet appareil et son cordon électrique, hors de portée d'enfants âgés de moins de 8 ans, quelque soit son état (Marche, Arrêt, Refroidissement).
14. Afin de protéger les enfants, ne pas laisser traîner les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène, ...) et ne jamais les laisser jouer avec les films en plastique:  
**IL Y A RISQUE D'ETOUFFEMENT.**
15. De temps à autre, vérifier le cordon d'alimentation électrique en recherchant d'éventuels dommages.
16. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide, et ce, pour quelque raison que ce soit.
17. Ne jamais mettre l'appareil dans un lave-vaisselle.
18. Ne jamais installer l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
19. Ne pas se servir d'un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé(e), ou après qu'il ait connu un dysfonctionnement ou avoir été

- endommagé en quoi que ce soit.
20. Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
  21. Débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique avant toute opération de nettoyage, de maintenance et de montage d'accessoires.
  22. Installer toujours cet appareil dans un environnement sec. Ne pas utiliser ou laisser cet appareil, à l'extérieur quand il pleut.
  23. Ne jamais se servir d'accessoires non recommandés par le constructeur. Ceux-ci pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et risqueraient d'endommager l'appareil.
  24. Ne jamais utiliser de cordon électrique ou connecteur autre que celui fourni avec l'appareil.
  25. Ne jamais déplacer l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation électrique et Veiller à ce que le cordon d'alimentation électrique ne puisse pas être coincé de quelque façon que ce soit.
  26. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation électrique autour de l'appareil et ne pas le plier.
  27. Veiller à ce que le cordon d'alimentation électrique n'entre jamais en contact avec les parties chaudes de cet appareil.
  28. S'assurer que l'appareil a refroidi avant de le nettoyer et de le ranger.
  29. Ne jamais toucher les parties, de cet appareil, qui pourraient devenir très chaudes en utilisation, Risque de brûlures.
  30. Prendre garde que les parties chaudes de l'appareil n'entrent jamais en contact avec des

matières inflammables, comme des rideaux, tissus, etc. pendant qu'il est en fonctionnement, car un incendie pourrait se déclencher.

31. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance.
32. Veiller à toujours Poser l'appareil sur une surface plate et stable.
33. Veiller à ne pas couvrir l'appareil et à ne rien poser dessus.
34. Toujours retirer la fiche de la prise murale si l'appareil n'est pas utilisé.
35. Lors de l'utilisation d'une rallonge, toujours s'assurer que le câble est entièrement déroulé du dévidoir.
36. Utiliser uniquement des rallonges approuvées CE.
37. Un Mauvais fonctionnement et l'utilisation incorrecte peuvent endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
38. Cet appareil est conforme aux normes en vigueur, relatives à ce type de produit.
39. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance quand il est connecté à l'alimentation principale.
40. L'appareil ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
41. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

## Sécurité personnelle

1. Conservez-le à l'intérieur dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
2. Utilisez toujours de façon responsable. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 10 ans s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers impliqués.
3. Non destiné à être utilisé par des enfants de moins de 10 ans. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'il est utilisé ou entretenu à proximité d'enfants.
4. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant, comme décrit dans ce manuel. L'utilisation abusive ou l'utilisation de tout accessoire ou une pièce autre que ceux recommandés peut présenter un risque de blessure corporelle.
5. Faites particulièrement attention lors du nettoyage des escaliers.
6. Gardez l'appareil et les accessoires loin des surfaces chaudes
7. Ne bloquez pas les ouvertures de l'appareil et ne laissez pas l'air circuler. Gardez les ouvertures libres de tout objet, y compris la poussière, les peluches, les vêtements, les doigts (et toutes les parties du corps).

## Sécurité électrique

1. Utilisez uniquement des batteries et chargeurs fournis par le fabricant.
2. Ne modifiez jamais le chargeur en aucune

- façon.
3. Le chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
  4. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
  5. Avant utilisation, vérifiez que le cordon du chargeur n'est pas endommagé ou vieilli. Un cordon de chargeur endommagé ou emmêlé augmente le risque d'incendie et de choc électrique.
  6. N'abusez pas du cordon du chargeur.
  7. Ne transportez jamais le chargeur par le cordon.
  8. Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher d'une prise. Saisissez la fiche et tirez pour la déconnecter.
  9. Ne pas enrouler le cordon autour du chargeur lors du stockage.
  10. Gardez le cordon du chargeur loin des surfaces chaudes et des arêtes vives.
  11. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, le chargeur doit être remplacé.
  12. Ne manipulez pas le chargeur ou l'appareil avec les mains mouillées.
  13. Ne pas entreposer ni charger l'appareil à l'extérieur.
  14. Le chargeur doit être retiré de la prise avant de retirer la batterie, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

## Sécurité de la batterie

1. Cet appareil comprend des batteries Li-ion, ne les incinérez pas et ne les exposez pas à des températures élevées, car elles pourraient exploser.
2. Veuillez utiliser la batterie d'origine. L'utilisation d'un mauvais type de batterie peut entraîner un danger.
3. Il est interdit de démonter, de frapper, de serrer ou de jeter la batterie au feu. Si un bombement sévère se produit, arrêtez de l'utiliser.
4. Pour éviter les fuites de liquide, ne démontez pas et n'entrez pas en collision avec la batterie.
5. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
6. Lorsque vous jetez l'appareil, retirez la batterie et jetez la batterie en toute sécurité conformément aux réglementations locales.

## Service

1. Avant d'utiliser l'appareil et après tout impact, vérifiez les signes d'usure ou de dommages et réparez si nécessaire.
2. N'utilisez PAS l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
3. Les réparations doivent être effectuées par un agent de service ou une personne qualifiée conformément aux réglementations de sécurité applicables. Les réparations par des personnes non qualifiées pourraient être dangereuses.



4. Ne modifiez jamais l'appareil de quelque façon que ce soit car cela peut augmenter le risque de blessures.
5. Utilisez uniquement des pièces de rechange ou des accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.

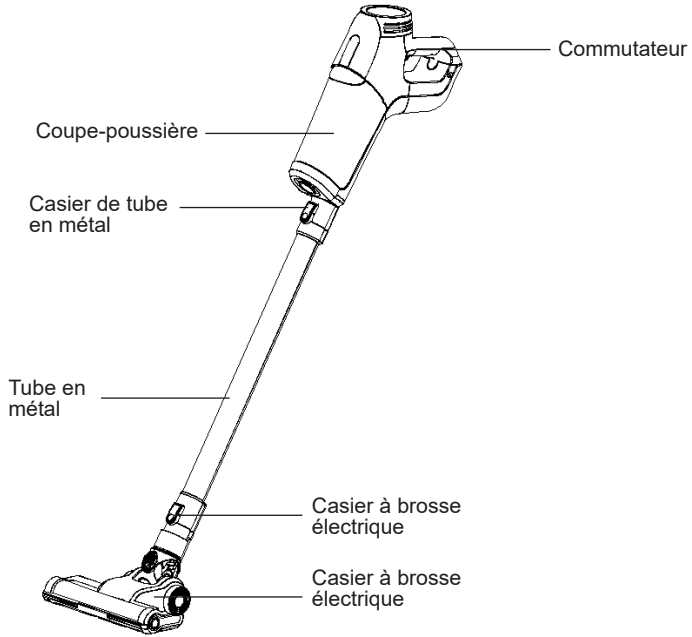
## Utilisation prévue

1. Cet appareil a été conçu uniquement pour un nettoyage à sec domestique.
2. Ne pas aspirer de liquides ni utiliser sur des surfaces humides.
3. Ne ramassez rien qui soit inflammable, brûlant ou fumant.
4. Utilisez uniquement comme décrit dans ce manuel.
5. Ne pas utiliser sur du béton, du tarmac ou d'autres surfaces rugueuses.

## Avertissement

1. N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de produits de polissage pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Essuyer avec un chiffon sec
2. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le nettoyez pas dans un lave-vaisselle  
Rappelez-vous à nouveau: Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure, veuillez respecter les instructions ci-dessus.

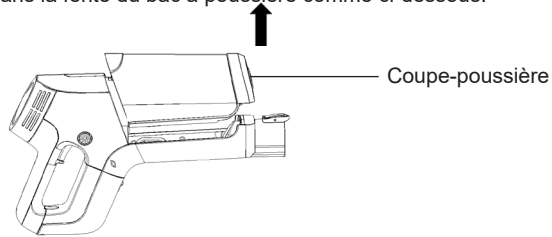
## Instruction des composants



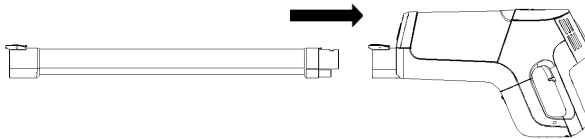
## COMMENT UTILISER

### I. Utilisation comme aspirateur balai:

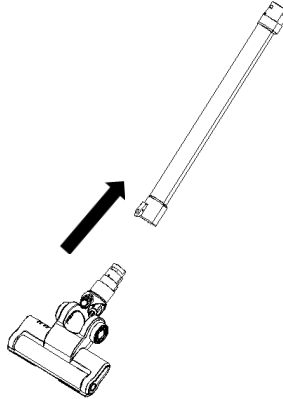
1. Assemblez la batterie dans le bac à poussière, assurez-vous que la tête du boulon de la batterie est correctement insérée dans la fente du bac à poussière comme ci-dessous.



2. Fixez le tube métallique à la partie principale comme ci-dessous jusqu'à entendre un clic.

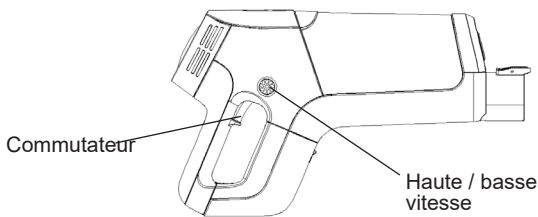


3. Fixez la brosse électrique au tube comme indiqué ci-dessous.



4. Appuyez sur l'interrupteur pour démarrer la machine.

Contrôle de deux vitesses d'aspiration.



**a. Vitesse normale**

Appuyez d'abord pour utiliser la basse vitesse

**b. Turbo Speed**

Appuyez à nouveau pour utiliser la vitesse turbo

**c. Éteindre**

Appuyez pour la troisième fois pour arrêter la machine

**II. Comment utiliser comme aspirateur à main:**

Insérez l'accessoire (brosse à poils ou crevasse longue) dans la partie principale comme indiqué ci-dessous jusqu'à entendre un déclic

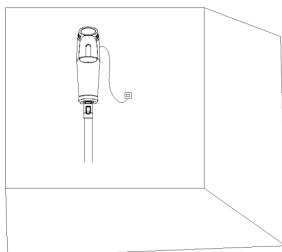
**III. Comment charger:**

1) Lorsqu'un seul voyant clignote, veuillez éteindre l'appareil. Remettez-le sur la base de chargement, puis assurez-vous que la fiche du chargeur a été insérée dans la prise. Lors de la charge, les voyants lumineux clignotent en vert

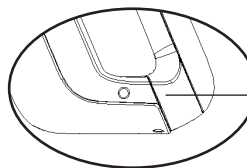
Remarque: comment utiliser le support mural

1. Accrochez-le au mur avec des vis

2. Utilisez des autocollants 3M pour coller le support au mur, pour ranger l'aspirateur (assurez-vous que la hauteur est la même que celle de l'aspirateur lui-même. La suspension totale du sol n'est pas acceptable)



Mur



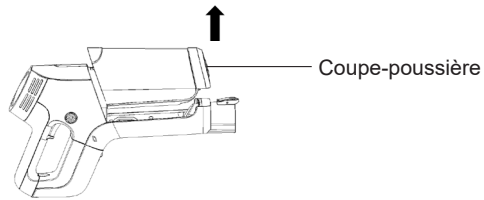
Port de charge

2) Il aura 3 voyants verts allumés une fois qu'il sera complètement chargé.

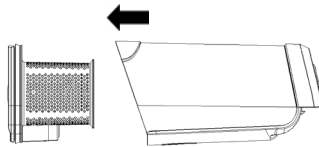


#### IV. Comment entretenir le filtre:

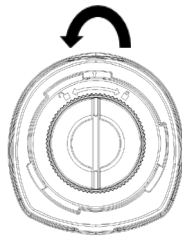
1) Appuyez sur le casier de la poignée pour retirer la batterie du bac à poussière



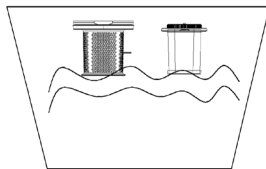
2) Séparez et retirez le capot supérieur comme indiqué ci-dessous



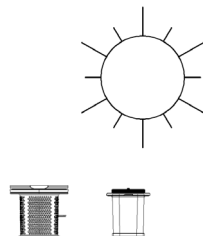
3) Retirez le boîtier du filtre, puis retirez le filtre



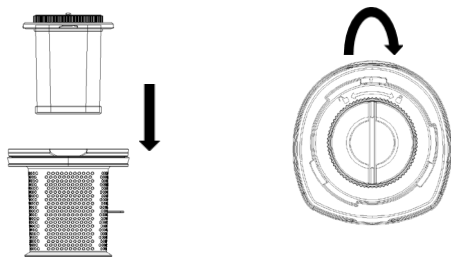
4) Laver le boîtier du filtre et le filtre à l'eau



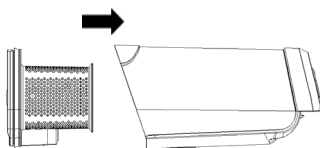
5) Veuillez sécher complètement le filtre et le boîtier du filtre avant de remonter



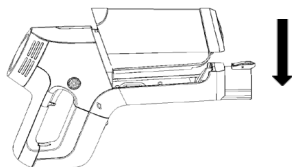
6) Après séchage, assemblez le filtre au boîtier



7) Remettez le boîtier du filtre dans le bac à poussière



8) Assemblez le couvercle supérieur au bac à poussière



### RÉSOLUTION DES PROBLÈMES:

L'aspiration s'affaiblit	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Videz le bac à poussière</li><li>2. Vérifiez si le bac à poussière est correctement installé</li><li>3. Vérifiez si le boîtier du filtre et le filtre sont correctement installés</li><li>4. Nettoyez le filtre</li></ol>
Arrête de travailler	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Chargez le vide</li><li>2. Nettoyez complètement la brosse à rouleaux et le roulement</li></ol>
La batterie ne contient pas de chargeur	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez si la fiche a déjà été insérée</li><li>2. Vérifiez si la prise est utile</li></ol>

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Batterie: 29.6V - 2200mAh

Temps de charge: 4 - 5 heures

Temps de travail: 30 minutes (haute vitesse) et 45 minutes (basse vitesse)

Puissance: 135W

Aspiration la plus forte: 7kpa (basse vitesse) 10kpa (haute vitesse)

## IMPORTANTES SALVAGUARDAS:

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar.

Este manual também pode ser baixado em nosso site [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Manter presentes instruções para futuras referências.

1. Verifique se a tensão da corrente eléctrica corresponde à indicada no aparelho.
2. Só use o aparelho para fins domésticos e famílias ou aplicações semelhantes, tais como:
  - o pessoal da cozinha, em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.
  - Ambiente como tipo: Casas de Fazenda Cama e pequeno-almoço.
3. Só use o aparelho na forma indicada nestas instruções.
4. Nunca use esta unidade perto de banheira, chuveiro, lava-mãos lavatórios ou outros recipientes com água.
5. Nunca use o aparelho perto de água projeções.
6. Nunca use o aparelho com as mãos molhadas.
7. Infelizmente, se o aparelho estiver molhado, retirar imediatamente o fio da tomada.
8. Informar os potenciais utilizadores destas instruções.
9. Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando em uso.
10. O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim a que se destina. Nenhuma responsabilidade pode ser tomado por qualquer possível

dano causado por mau uso ou manuseio inadequado.

11. Crianças e pessoas com deficiência nem sempre estão conscientes do perigo representado pelo uso de aparelhos.
12. Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 8 anos e adultos, com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
13. As crianças não brincam com o aparelho.
14. Limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitos por crianças, a menos que sejam supervisionadas.
15. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos de idade quando é energizado ou resfriamento.
16. Este dispositivo não é um brinquedo, não deixe crianças pequenas ou pessoas com deficiência para jogar com.
17. A fim de garantir a segurança de seus filhos, guarde todas as embalagens (sacos, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
18. Precaução ! Não permita que crianças pequenas brinquem com o foil:  
**HA UM PERIGO DE ASFIXIA!**
19. De tempos em tempos verifique o fio por danos. Nunca utilize o aparelho se o cabo ou aparelho mostra quaisquer sinais de danos.
20. Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido por qualquer motivo.
21. Nunca coloque-o na máquina de lavar louça.

22. Nunca use o aparelho próximo de superfícies quentes.
23. Não opere o aparelho com um cabo ou plugue danificado, ou depois que o aparelho tiver sido danificado de alguma forma.
24. Se o cabo de alimentação ou aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou seu agente de serviço ou uma pessoa qualificada para evitar situações de risco.
25. Desconecte o cabo da fonte de alimentação antes de qualquer operação de limpeza de manutenção e acessórios de montagem.
26. Nunca use o aparelho sempre fora e coloque-o em um ambiente seco.
27. Nunca use acessórios, que não são recomendados pelo produtor. Eles podem constituir um perigo para o utilizador e o risco de danificar o aparelho.
28. Nunca use qualquer outro conector do fornecido.
29. Nunca mover o aparelho puxando pelo fio. Certifique-se de que o cabo não pode ficar preso de qualquer forma.
30. Nunca enrole o fio em volta do aparelho e não dobrar.
31. Verifique se o cabo de alimentação não entra em contato com partes quentes do aparelho.
32. Certifique-se de que o aparelho esfriar antes de limpar e guardar.
33. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser muito alta quando o aparelho estiver em funcionamento. Nunca toque destas peças, de aparelhos, para evitar queimar-se.
34. Certifique-se de que o aparelho nunca entra em contato com materiais inflamáveis, tais como



- cortinas, pano, etc...& o cabo de alimentação e ligue não entrem em contato com a água.
35. Antes de limpar, desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
  36. Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
  37. Sempre coloque o aparelho sobre uma superfície plana. Garantir, também, para não cobrir o dispositivo e não coloque nada sobre ele.
  38. Sempre remova o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso.
  39. Quando utilizando um cabo de extensão, certifique-se sempre de que o cabo inteiro é desenrolado do molinete. Use somente fios de extensão aprovado pela CE.
  40. Mau funcionamento e uso impróprio pode danificar o aparelho e causar ferimentos ao usuário.
  41. Este dispositivo, projetado para uso doméstico, cumpre com as normas relacionadas a este tipo de produto.
  42. O aparelho deve ser usado e colocado sobre uma mesa ou superfície plana e estável.
  43. O item não devem ser deixados sem vigilância quando está ligado à alimentação principal.
  44. O item não está a ser usado, se tiver caído ou se há sinais visíveis de danos ou se ele está vazando.
  45. Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico.
  46. Si malencontreusement l'appareil est mouillé, retirer.

## Segurança pessoal

1. Armazene-o dentro de casa, em local seco e fora do alcance de crianças.
2. Sempre use com responsabilidade. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 10 anos de idade, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e entender os perigos envolvidos.
3. Não se destina a ser usado por crianças com menos de 10 anos. É necessária uma supervisão cuidadosa quando é usado ou mantido perto de crianças.
4. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante, conforme descrito neste manual. O uso indevido ou uso de qualquer acessório ou dispositivo que não seja o recomendado pode apresentar risco de ferimentos pessoais.
5. Tome muito cuidado ao limpar escadas.
6. Mantenha o aparelho e os acessórios longe de superfícies quentes.
7. Não bloqueie as aberturas do aparelho e deixe o ar fluir. Mantenha as aberturas livres de objetos, incluindo poeira, fiapos, roupas, dedos (e todas as partes do corpo).

## Segurança elétrica

1. Use apenas baterias e carregadores fornecidos pelo fabricante.
2. Nunca modifique o carregador de forma alguma.
3. O carregador foi projetado para uma voltagem específica. Verifique sempre se a

tensão é a mesma que a indicada na placa de características.

4. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
5. Antes de usar, verifique o cabo do carregador quanto a sinais de danos ou envelhecimento. Um cabo do carregador danificado ou emaranhado aumenta o risco de incêndio e choque elétrico.
6. Não abuse do cabo do carregador.
7. Nunca carregue o carregador pelo cabo.
8. Não puxe o cabo para desconectá-lo da tomada. Segure o plugue e puxe-o para desconectá-lo.
9. Não enrole o fio ao redor do carregador ao armazenar.
10. Mantenha o cabo do carregador longe de superfícies quentes e bordas afiadas.
11. O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o carregador deve ser substituído.
12. Não manuseie o carregador ou o aparelho com as mãos molhadas.
13. Não guarde ou carregue o aparelho ao ar livre.
14. O carregador deve ser removido da tomada antes de remover a bateria, limpar ou manter o aparelho.

## **Segurança da bateria**

1. Este aparelho inclui baterias de íon de lítio, não incinere as baterias nem exponha a altas temperaturas, pois elas podem explodir.

2. Por favor, use a bateria original. Usar o tipo errado de bateria pode causar perigo.
3. A bateria é proibida de ser desmontada, picada, espremida ou jogada no fogo. Se ocorrer um abaulamento grave, pare de usá-lo.
4. Para evitar vazamento de líquido, não desmonte ou colide com a bateria.
5. Um curto-circuito nos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
6. Ao descartar o aparelho, remova a bateria e descarte-a com segurança, de acordo com os regulamentos locais.

## Serviço

1. Antes de usar o aparelho e após qualquer impacto, verifique se há sinais de desgaste ou danos e repare conforme necessário.
2. NÃO utilize o aparelho se alguma peça estiver danificada ou com defeito.
3. Os reparos devem ser realizados por um agente de serviço ou por uma pessoa adequadamente qualificada, de acordo com as normas de segurança relevantes. Reparos feitos por pessoas não qualificadas podem ser perigosos.
4. Nunca modifique o aparelho de forma alguma, pois isso pode aumentar o risco de ferimentos.
5. Use apenas peças ou acessórios de reposição fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

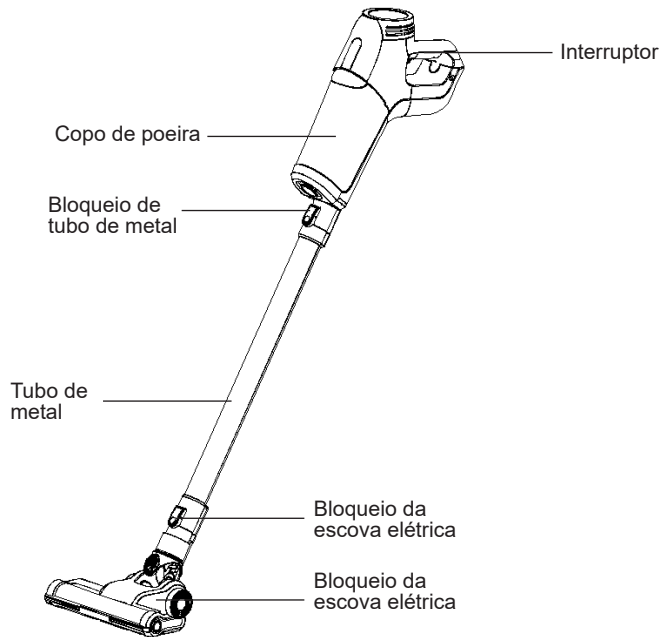
## Uso pretendido

1. Este aparelho foi concebido apenas para aspiração a seco doméstica.
2. Não pègue líquidos nem use em superfícies molhadas.
3. Não pegue nada inflamável, queime ou fume.
4. Use apenas conforme descrito neste manual.
5. Não use em cimento, asfalto ou outras superfícies ásperas.

## Atenção

1. Não use água, solventes ou polidores para limpar a parte externa do aparelho. Limpe com um pano seco.
2. Nunca mergulhe a unidade em água e não a limpe na máquina de lavar louça.  
Lembre novamente: Para reduzir o risco ou incêndio, choque elétrico ou lesão, observe as instruções acima.

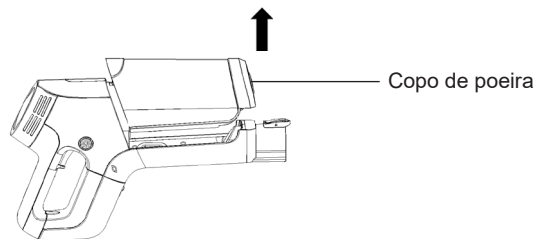
## INSTRUÇÃO DE COMPONENTES



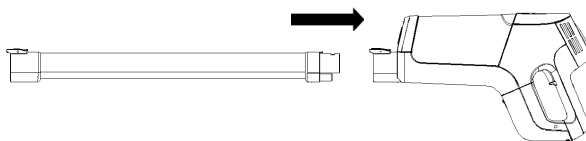
## COMO USAR

### I. Use como aspirador de pau:

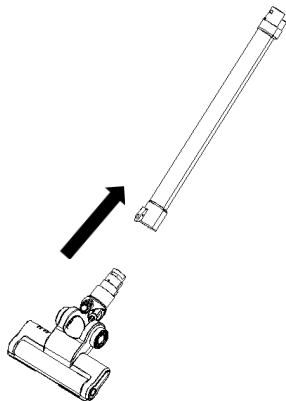
1. Monte a bateria no copo de poeira, verifique se a cabeça do parafuso da bateria está inserida corretamente no slot do copo de poeira, conforme abaixo.



2. Conecte o tubo de metal à parte principal, conforme abaixo, até ouvir um clique.

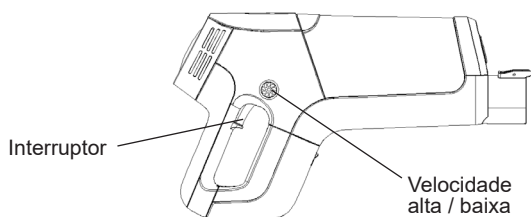


3. Conecte a escova elétrica ao tubo, como mostrado abaixo.



4. Pressione o botão para iniciar a máquina.

Controle de duas velocidades de sucção.



**a. Velocidade normal**

Primeiro pressione para usar a velocidade baixa

**b. Turbo Speed**

Pressione novamente para usar a velocidade turbo

**c. Desligar**

Pressione pela terceira vez para parar a máquina

**II Como usar como um aspirador de mão:**

Insira o acessório (escova de cerdas ou fenda longa) na parte principal, como mostrado abaixo, até ouvir um clique.

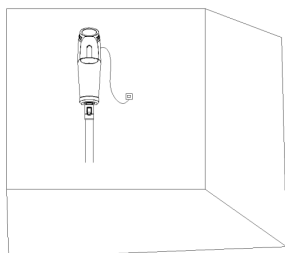
**III Como carga:**

1) Quando apenas uma luz indicadora estiver piscando, desligue o aparelho. Coloque-o novamente na base de carregamento e verifique se o plugue do carregador foi inserido no soquete. Ao carregar, as luzes indicadoras ficam piscando em verde

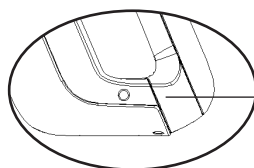
Nota: Como usar o suporte de parede

1 Pendure-o na parede com parafusos

2) Use adesivos da 3M para colar o suporte na parede, para armazenar o aspirador de pó (verifique se a altura é a mesma do próprio aspirador de pó. Não é aceitável pendurar no chão)



Muro



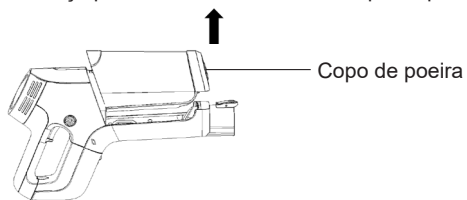
Porto de carregamento

2) Ele terá 3 luzes verdes acesas assim que estiver totalmente carregado.

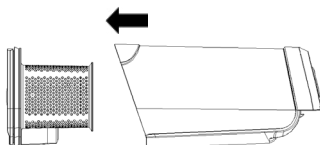


#### IV Como manter o filtro:

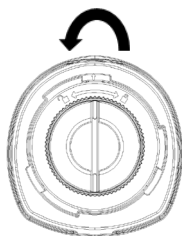
1) Pressione o armário da alça para remover a bateria do copo de poeira



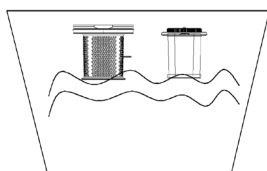
2) Separe e remova a tampa superior como mostrado abaixo



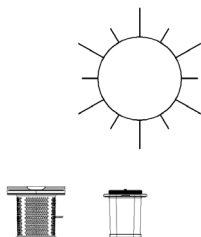
3) Retire a caixa do filtro e retire o filtro



4) Lave a caixa do filtro e o filtro com água

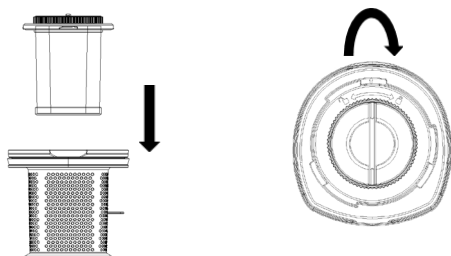


5) Seque completamente o filtro e a caixa do filtro antes de montar novamente

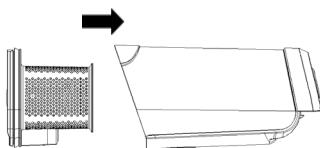




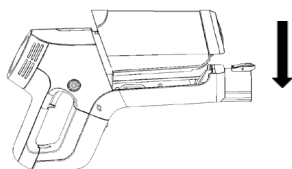
6) Após a secagem, monte o filtro no estojo



7) Coloque a caixa do filtro de volta no copo de poeira



8) Monte a tampa superior no copo de poeira



### SOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Sucção fica fraca	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Esvazie o copo de pó</li><li>2. Verifique se o copo de pó está instalado corretamente</li><li>3. Verifique se a caixa do filtro e o filtro estão instalados corretamente</li><li>4. Limpe o filtro</li></ol>
Pára de trabalhar	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Carregue o vácuo</li><li>2. Limpe a escova do rolo e o rolamento completamente</li></ol>
A bateria não suporta um carregador	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verifique se o plugue já foi inserido</li><li>2. Verifique se o soquete é útil</li></ol>

### ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Bateria: 29.6V - 2200mAh

O tempo de carga: 4 - 5 horas

Expediente: 30 minutos (alta velocidade) e 45 minutos (baixa velocidade)

Potência: 135W

Sucção máxima: 7kpa (baixa velocidade) 10kpa (alta velocidade)

## **WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN :**

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Dieses Handbuch kann auch von unserer Website [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.

Bewahren Sie die vorliegende Anleitung für zukünftige Referenzen auf.

1. Überprüfen Sie, ob Ihre Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen entspricht.
2. Verwenden Sie das Gerät nur für Haushaltszwecke und ähnliche Anwendungen wie:
  - Personal Küchenbereiche, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Umgebungstyp mögen: • Gutshäuser • Bed and Breakfast.
3. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung angegeben ist.
4. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.
5. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasserprojektionen.
6. Benutzen Sie dieses Gerät niemals mit nassen Händen.
7. Wenn das Gerät leider nass ist, ziehen Sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose.
8. Informieren Sie potenzielle Benutzer über diese Anweisungen.
9. Lassen Sie das Gerät während der Benutzung niemals unbeaufsichtigt.
10. Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder

unsachgemäße Handhabung entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.

11. Kinder und Menschen mit Behinderungen sind sich der Gefahr durch den Gebrauch von Geräten nicht immer bewusst.
12. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Erwachsenen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
13. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
14. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
15. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es unter Spannung steht oder sich abkühlt.
16. Dieses Gerät ist kein Spielzeug, lassen Sie keine kleinen Kinder oder Menschen mit Behinderungen mit ihm spielen.
17. Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, bewahren Sie alle Verpackungen (Plastiktüten, Boxen, Styropor etc.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
18. Vorsicht ! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen:  
**ES BESTEHT ERSTICKUNGSGEFAHR!**
19. Von Zeit zu Zeit überprüfen Sie das Kabel auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder das Gerät Beschädigungen aufweist.
20. Tauchen Sie das Gerät aus keinem Grund in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

21. Niemals in den Geschirrspüler geben.
22. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen.
23. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
24. Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
25. Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie mit der Reinigung, der Wartung und der Montage von Zubehör beginnen.
26. Verwenden Sie das Gerät niemals draußen und stellen Sie es immer in eine trockene Umgebung.
27. Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Sie können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
28. Verwenden Sie niemals einen anderen als den mitgelieferten Stecker.
29. Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht eingeklemmt werden kann.
30. Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät und biegen Sie es nicht.
31. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht in Kontakt mit heißen Teilen dieses Geräts kommt.
32. Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen und lagern.
33. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie diese Geräteteile niemals, um

- Verbrennungen zu vermeiden.
34. Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit brennbaren Materialien wie Gardinen, Stoff usw. in Berührung kommt. Netzkabel und Stecker dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
  35. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
  36. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
  37. Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche. Achten Sie außerdem darauf, das Gerät nicht zu verdecken und nichts darauf zu legen.
  38. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
  39. Achten Sie bei der Verwendung eines Verlängerungskabels darauf, dass das gesamte Kabel von der Spule abgewickelt wird. Verwenden Sie ausschließlich CE-zugelassene Verlängerungskabel.
  40. Falsche Bedienung und unsachgemäße Verwendung können das Gerät beschädigen und den Benutzer verletzen.
  41. Dieses für den Heimgebrauch bestimmte Gerät entspricht den Normen für diese Art von Produkt.
  42. Das Gerät muss auf einem Tisch oder einer ebenen und stabilen Oberfläche benutzt und gelagert werden.
  43. Der Gegenstand darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn er an die Hauptversorgung angeschlossen ist.
  44. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallengelassen wurde oder wenn sichtbare Schäden oder Leckagen vorhanden sind.
  45. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt

## **Persönliche Sicherheit**

1. Bewahren Sie es an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Immer verantwortungsbewusst verwenden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 10 Jahren verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.
3. Nicht für Kinder unter 10 Jahren vorgesehen. Bei Verwendung oder Wartung in der Nähe von Kindern ist eine genaue Überwachung erforderlich.
4. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile, wie in diesem Handbuch beschrieben. Der Missbrauch oder die Verwendung von anderen als den empfohlenen Zubehörteilen oder Befestigung kann zu Verletzungen führen.
5. Seien Sie beim Reinigen von Treppen besonders vorsichtig.
6. Halten Sie das Gerät und das Zubehör von heißen Oberflächen fern.
7. Blockieren Sie nicht die Geräteöffnungen und lassen Sie die Luft strömen. Halten Sie die Öffnungen frei von Gegenständen wie Staub, Flusen, Kleidung, Fingern (und allen Körperteilen).

## **Elektrische Sicherheit**

1. Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte Batterien und Ladegeräte.
2. Ändern Sie das Ladegerät niemals in irgendeiner

Weise.

3. Das Ladegerät wurde für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.
4. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku Brandgefahr verursachen.
5. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Ladekabel auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Ein beschädigtes oder verwickeltes Ladekabel erhöht die Gefahr von Feuer und Stromschlag.
6. Missbrauchen Sie das Ladekabel nicht.
7. Tragen Sie das Ladegerät niemals am Kabel.
8. Ziehen Sie nicht am Kabel, um es von einer Steckdose zu trennen. Fassen Sie den Stecker und ziehen Sie daran, um ihn zu trennen.
9. Wickeln Sie das Kabel beim Aufbewahren nicht um das Ladegerät.
10. Halten Sie das Ladekabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
11. Das Versorgungskabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Ladegerät ersetzt werden.
12. Fassen Sie das Ladegerät oder das Gerät nicht mit nassen Händen an.
13. Lagern oder laden Sie das Gerät nicht im Freien.
14. Das Ladegerät muss aus der Steckdose entfernt werden, bevor der Akku entfernt wird, und das Gerät gereinigt oder gewartet wird.

## Batteriesicherheit

1. Dieses Gerät enthält Li-Ionen-Batterien.

Verbrennen Sie die Batterien nicht und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus, da sie explodieren können

2. Bitte verwenden Sie die Originalbatterie. Die Verwendung eines falschen Batterietyps kann zu Gefahren führen
3. Es ist verboten, die Batterie zu zerlegen, zu schlagen, zu quetschen oder ins Feuer zu werfen. Wenn es zu starken Ausbeulungen kommt, verwenden Sie es nicht mehr.
4. Zerlegen oder kollidieren Sie die Batterie nicht, um ein Austreten von Flüssigkeit zu vermeiden.
5. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
6. Wenn Sie das Gerät entsorgen, entfernen Sie den Akku und entsorgen Sie den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften.

## Bedienung

1. Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch und nach einem Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und reparieren Sie es gegebenenfalls.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind.
3. Reparaturen sollten von einem Servicemitarbeiter oder einer entsprechend qualifizierten Person gemäß den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen können gefährlich sein.
4. Ändern Sie das Gerät niemals in irgendeiner Weise, da dies das Risiko von Personenschäden erhöhen kann.



5. Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehör, die vom Hersteller bereitgestellt oder empfohlen werden

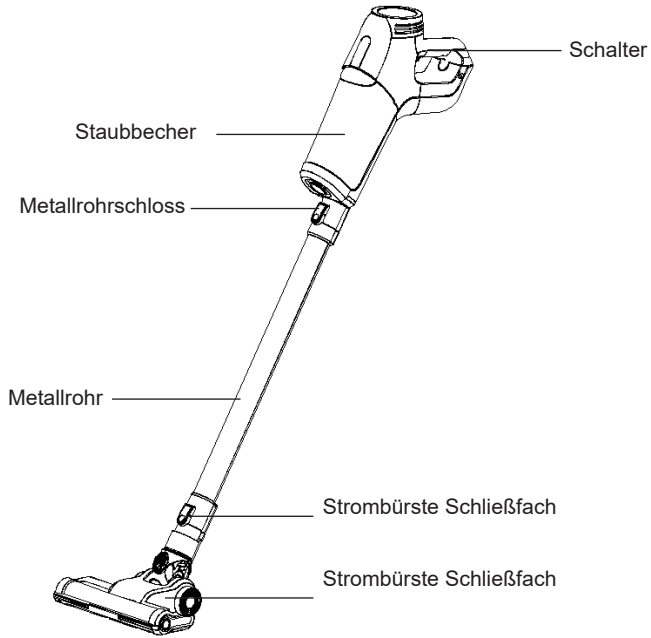
## **Verwendungszweck**

1. Dieses Gerät wurde nur für die trockene Haushaltsstaubsaugung entwickelt.
2. Nehmen Sie keine Flüssigkeiten auf und verwenden Sie sie nicht auf nassen Oberflächen.
3. Nehmen Sie keine brennbaren, brennenden oder rauchenden Gegenstände auf.
4. Nur wie in diesem Handbuch beschrieben verwenden.
5. Nicht auf Beton, Asphalt oder anderen rauen Oberflächen verwenden.

## **Warnung**

1. Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Polituren, um die Außenseite des Geräts zu reinigen. Mit einem trockenen Tuch abwischen.
2. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und reinigen Sie es nicht in einer Spülmaschine. Nochmals daran erinnern: Um das Risiko oder Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu verringern, beachten Sie bitte die obigen Anweisungen.

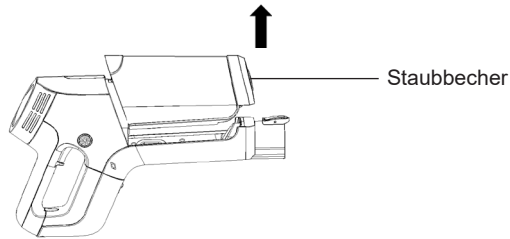
## ANLEITUNG DER KOMPONENTEN



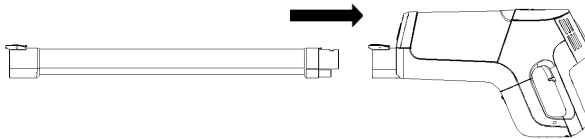
## WIE MAN ES BENUTZT

### I. Verwendung als Stabstaubsauger:

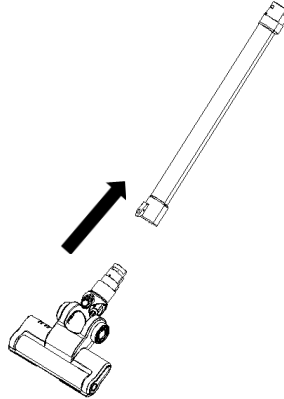
1. Setzen Sie die Batterie in den Staubbecher ein und stellen Sie sicher, dass der Schraubenkopf der Batterie wie unten beschrieben richtig in den Staubbehälterschlitze eingesetzt ist.



2. Befestigen Sie das Metallrohr wie unten beschrieben am Hauptteil, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

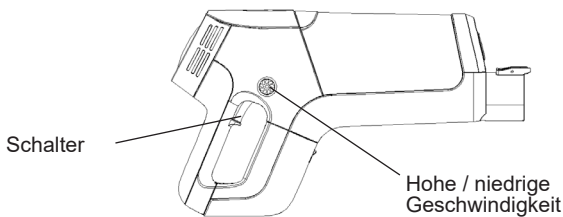


3. Befestigen Sie die Bürste wie unten gezeigt an der Röhre.



4. Drücken Sie den Schalter, um die Maschine zu starten.

Steuerung mit zwei Sauggeschwindigkeiten.



**a. Normale Geschwindigkeit**

Drücken Sie zuerst, um die niedrige Geschwindigkeit zu verwenden

**b. Turbogeschwindigkeit**

Drücken Sie erneut, um die Turbogeschwindigkeit zu verwenden

**c. Ausschalten**

Drücken Sie zum dritten Mal, um die Maschine auszuhalten

**II. Verwendung als Handstaubsauger:**

Führen Sie das Zubehör (Borstenbürste oder langer Spalt) wie unten gezeigt in den Hauptteil ein, bis Sie ein Klickgeräusch hören

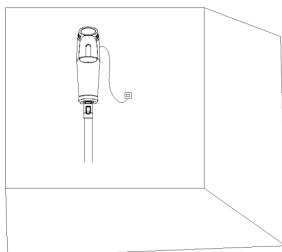
**III. So laden Sie auf:**

1) Wenn nur eine Kontrollleuchte blinkt, schalten Sie das Gerät aus. Setzen Sie es wieder in die Ladestation ein und vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Ladegeräts in die Steckdose gesteckt ist. Während des Ladevorgangs blinken die Anzeigelampen grün

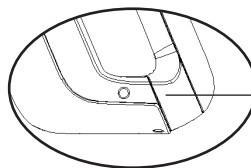
Hinweis: Verwendung der Wandhalterung

1. Hängen Sie es mit Schrauben an die Wand

2. Verwenden Sie 3M-Aufkleber, um die Halterung an die Wand zu kleben und den Staubsauger aufzubewahren (stellen Sie sicher, dass die Höhe der des Staubsaugers selbst entspricht. Ein vollständiges Abhängen vom Boden ist nicht zulässig.)



Wand



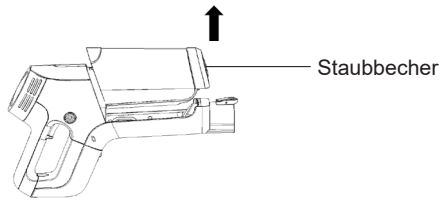
Aufladestation

2) Sobald es vollständig aufgeladen ist, leuchten 3 grüne Lichter.

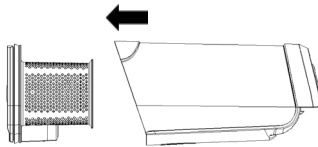


#### IV. So warten Sie den Filter:

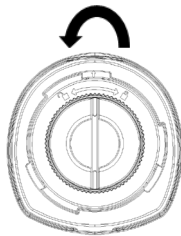
1) Drücken Sie auf den Griff, um die Batterie aus dem Staubbecher zu entfernen



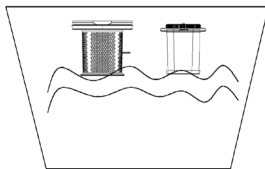
2) Trennen und entfernen Sie die obere Abdeckung wie unten gezeigt



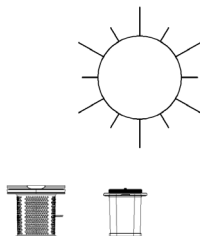
3) Nehmen Sie das Filtergehäuse heraus und nehmen Sie den Filter heraus



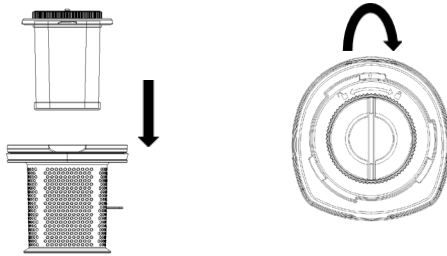
4) Waschen Sie das Filtergehäuse und den Filter mit Wasser



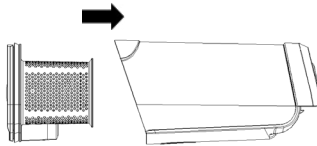
5) Bitte trocknen Sie den Filter und das Filtergehäuse vollständig ab, bevor Sie es wieder zusammenbauen



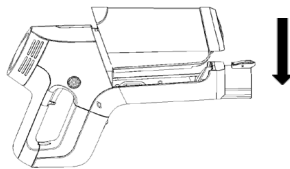
6) Montieren Sie den Filter nach dem Trocknen am Gehäuse



7) Setzen Sie das Filtergehäuse wieder in den Staubbecher



8) Montieren Sie die obere Abdeckung am Staubbecher



#### FEHLERBEHEBUNG:

Das Saugen wird schwach	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leeren Sie den Staubbecher</li> <li>2. Überprüfen Sie, ob der Staubbecher richtig installiert ist</li> <li>3. Überprüfen Sie, ob das Filtergehäuse und der Filter korrekt installiert sind</li> <li>4. Reinigen Sie den Filter</li> </ol>
Hört auf zu arbeiten	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laden Sie das Vakuum auf</li> <li>2. Reinigen Sie die Rollenbürste und das Lager gründlich</li> </ol>
Der Akku hält kein Ladegerät	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie, ob der Stecker bereits eingesteckt ist</li> <li>2. Überprüfen Sie, ob die Steckdose nützlich ist</li> </ol>

#### TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Batterie: 29.6V - 2200mAh

Ladezeit: 4 - 5 Stunden

Arbeitszeit: 30 Minuten (hohe Geschwindigkeit) und 45 Minuten (niedrige Geschwindigkeit)

Leistung: 135W

Vakuumeistung: 7kpa (niedrige Geschwindigkeit) 10kpa (hohe Geschwindigkeit)

## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI:

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.

Questo manuale può anche essere scaricato dal nostro sito Web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Conservare le istruzioni presenti per i riferimenti futuri.

1. Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
2. Utilizzare l'apparecchio solo per scopi domestici o per la casa o applicazioni simili come:
  - Aree di cucina per il personale, in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
  - Clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - Tipo di ambiente come: • Agriturismi • Bed and Breakfast.
3. Utilizzare l'apparecchio solo nel modo indicato in queste istruzioni.
4. Non usare mai questa unità vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori con acqua.
5. Non usare mai questo apparecchio vicino a proiezioni d'acqua.
6. Non usare mai questo apparecchio con le mani bagnate.
7. Se, sfortunatamente, l'apparecchio è bagnato, ritirare immediatamente il cavo della presa.
8. Informare i potenziali utenti di queste istruzioni.
9. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso.
10. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Nessuna responsabilità può

essere assunta per eventuali danni causati da un uso improprio o una manipolazione impropria.

11. I bambini e le persone con disabilità non sono sempre consapevoli del pericolo rappresentato dall'uso di elettrodomestici.
12. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e adulti, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi coinvolti.
13. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
14. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che siano sorvegliati.
15. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è sotto tensione o in fase di raffreddamento.
16. Questo dispositivo non è un giocattolo, non lasciare bambini piccoli o persone con disabilità con cui giocare.
17. Per garantire la sicurezza dei bambini, tieni tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo ecc.) fuori dalla loro portata.
18. Attenzione ! Non permettere ai bambini piccoli di giocare con la pellicola:  
**C'È IL PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**
19. Di volta in volta controllare il cavo per i danni. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo o l'apparecchio mostrano segni di danneggiamento.
20. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o

- altri liquidi per nessun motivo.
21. Non metterlo mai nella lavastoviglie.
  22. Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a superfici calde.
  23. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo che l'apparecchio è stato danneggiato in alcun modo.
  24. Se il cavo o l'apparecchio di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona con qualifica simile per evitare pericolo.
  25. Scollegare il cavo di alimentazione prima di qualsiasi operazione di pulizia, di manutenzione e di montaggio degli accessori.
  26. Non utilizzare mai l'apparecchio all'esterno e posizionarlo sempre in un ambiente asciutto.
  27. Non utilizzare mai accessori che non sono consigliati dal produttore. Potrebbero costituire un pericolo per l'utente e rischiano di danneggiare l'apparecchio.
  28. Non usare mai altri connettori oltre a quello fornito.
  29. Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo. Assicurarsi che il cavo non possa in alcun modo impigliarsi.
  30. Non avvolgere mai il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
  31. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con parti calde di questa unità.
  32. Assicurarsi che l'apparecchio sia raffreddato prima di pulirlo e riporlo.
  33. La temperatura delle superfici accessibili può essere molto alta quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai queste parti,



- dell'apparato, per evitare di bruciarsi.
34. Assicurarsi che l'apparecchio non entri mai in contatto con materiali infiammabili, come tende, tessuti, ecc, e che il cavo di alimentazione e la spina non entrino in contatto con l'acqua.
  35. Prima di pulire, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare.
  36. Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato per mezzo di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
  37. Posizionare sempre l'unità su una superficie piana. Assicurati, inoltre, di non coprire il dispositivo e di non metterlo sopra.
  38. Rimuovere sempre la spina dalla presa a muro quando l'apparecchio non è in uso.
  39. Quando si utilizza un cavo di prolunga assicurarsi sempre che l'intero cavo sia svolto dalla bobina. Utilizzare esclusivamente prolunghe approvate CE.
  40. Il funzionamento errato e l'uso improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.
  41. Questo dispositivo, progettato per l'uso domestico, è conforme agli standard relativi a questo tipo di prodotto.
  42. L'apparecchio deve essere utilizzato e appoggiato su un tavolo o su una superficie piana e stabile.
  43. L'articolo non deve essere lasciato incustodito quando è collegato all'alimentazione principale.
  44. L'articolo non deve essere usato, se è stato lasciato cadere o se ci sono segni visibili di danni o se perde.
  45. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

## **Sicurezza personale**

1. Conservarlo al chiuso in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
2. Usare sempre responsabilmente. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 10 anni se sono stati sottoposti a supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti.
3. Non destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 10 anni. È necessario uno stretto controllo quando viene usato o mantenuto vicino a bambini.
4. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore come descritto in questo manuale. L'uso improprio o l'uso di qualsiasi accessorio o attrezzature diverso da quelli consigliati, può presentare un rischio di lesioni personali.
5. Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.
6. Tenere l'apparecchio e gli accessori lontano da superfici calde.
7. Non bloccare le aperture dell'apparecchio e lasciare che l'aria scorra. Mantenere le aperture libere da qualsiasi oggetto, inclusi polvere, lanugine, vestiti, dita (e tutte le parti del corpo).

## **Sicurezza elettrica**

1. Utilizzare solo batterie e caricabatterie forniti dal produttore.
2. Non modificare mai il caricabatterie in alcun modo.

3. Il caricabatterie è stato progettato per una tensione specifica. Verificare sempre che la tensione sia la stessa indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
4. Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
5. Prima dell'uso, controllare che il cavo del caricabatterie non presenti segni di danni o invecchiamento. Un cavo del caricatore danneggiato o impigliato aumenta il rischio di incendi e scosse elettriche.
6. Non abusare del cavo del caricabatterie.
7. Non trasportare mai il caricabatterie per il cavo.
8. Non tirare il cavo per scollegarlo da una presa. Afferrare la spina e tirare per scollegarla.
9. Non avvolgere il cavo attorno al caricatore durante la conservazione.
10. Tenere il cavo del caricabatterie lontano da superfici calde e bordi taglienti.
11. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, è necessario sostituire il caricabatterie.
12. Non maneggiare il caricabatterie o l'apparecchio con le mani bagnate.
13. Non conservare o caricare l'apparecchio all'aperto.
14. Il caricabatterie deve essere rimosso dalla presa prima di rimuovere la batteria, pulire o effettuare la manutenzione.

## Sicurezza della batteria

1. Questo apparecchio include batterie agli ioni di litio, non incenerire le batterie o esporre a temperature elevate, poiché potrebbero esplodere.
2. Utilizzare la batteria originale. L'uso di un tipo errato di batteria può essere pericoloso.
3. È vietato smontare, colpire, schiacciare o gettare nel fuoco la batteria. Se si verificano rigonfiamenti gravi, smettere di usarlo.
4. Per evitare perdite di liquido, non disassemblare o far scontrare la batteria.
5. Il corto circuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
6. Quando si smaltisce l'apparecchio, rimuovere la batteria e smaltire la batteria in modo sicuro in conformità con le normative locali.

## Servizio

1. Prima di utilizzare l'apparecchio e dopo qualsiasi impatto, verificare la presenza di segni di usura o danni e riparare se necessario.
2. NON utilizzare l'apparecchio se qualche parte è danneggiata o difettosa.
3. Le riparazioni devono essere eseguite da un agente dell'assistenza o da una persona adeguatamente qualificata in conformità con le pertinenti norme di sicurezza. Le riparazioni di persone non qualificate potrebbero essere pericolose.
4. Non modificare mai l'apparecchio in alcun modo poiché ciò potrebbe aumentare il

rischio di lesioni personali.

5. Utilizzare solo parti di ricambio o accessori forniti o consigliati dal produttore.

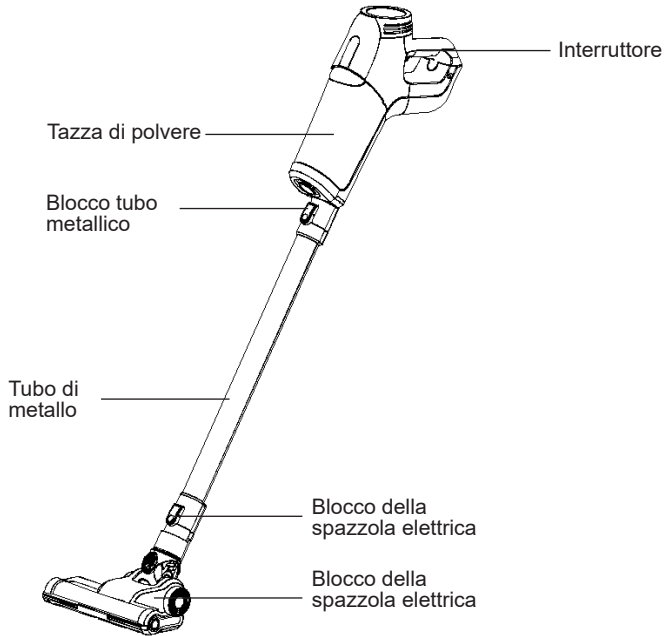
## **Destinazione d'uso**

1. Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per la pulizia con aspirapolvere a secco per uso domestico.
2. Non raccogliere liquidi o utilizzare su superfici bagnate.
3. Non raccogliere oggetti infiammabili, che bruciano o fumano.
4. Utilizzare solo come descritto in questo manuale.
5. Non utilizzare su cemento, asfalto o altre superfici ruvide.

## **Avvertimento**

1. Non utilizzare acqua, solventi o lucidanti per pulire l'esterno dell'apparecchio. Pulisci con un panno asciutto.
2. Non immergere mai l'unità in acqua e non pulire in lavastoviglie.  
Ricordare di nuovo: per ridurre il rischio o incendio, scosse elettriche o lesioni, osservare le istruzioni sopra riportate.

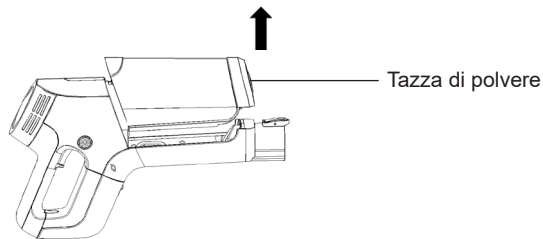
## ISTRUZIONE DEI COMPONENTI



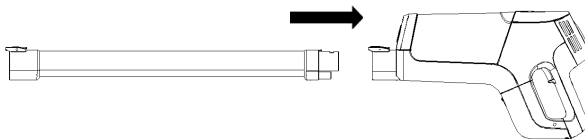
## COME USARE

### I. Usare come aspirapolvere a bastoncino:

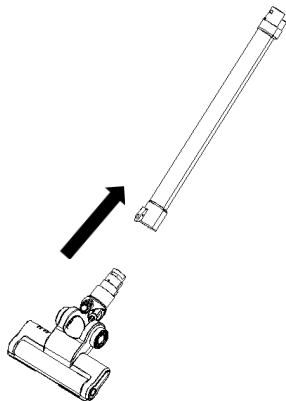
1. Montare la batteria nella coppa della polvere, assicurarsi che la testa del bullone della batteria sia inserita correttamente nella fessura della coppa della polvere come di seguito.



2. Collegare il tubo di metallo alla parte principale come di seguito fino a quando non si sente un clic.

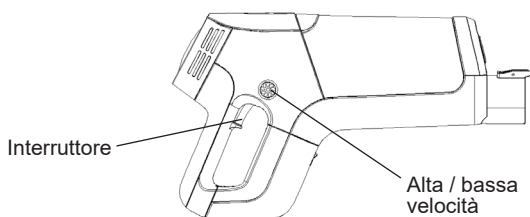


3. Collegare la spazzola di potenza al tubo come mostrato di seguito.



4. Premere l'interruttore per avviare la macchina.

Controllo a due velocità di aspirazione.



**a. Velocità normale**

Prima premere per usare la bassa velocità

**b. Velocità turbo**

Premere di nuovo per utilizzare la velocità turbo

**c. Spegni**

Premere per la terza volta per arrestare la macchina

**II. Come usare come aspirapolvere manuale:**

Inserire l'accessorio (spazzola a setole o fessura lunga) nella parte principale come mostrato di seguito fino a quando non si sente un clic

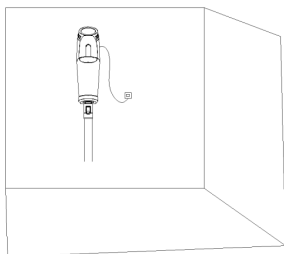
**III. Come caricare:**

1) Quando una sola spia lampeggia, spegnere l'apparecchio. Rimetterlo alla base di ricarica, quindi assicurarsi che la spina del caricatore è stato inserito nella presa. Durante la ricarica, le spie indicano diventeranno verdi lampeggianti

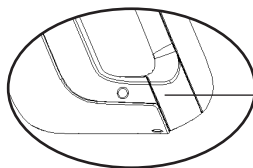
Nota: come utilizzare la staffa a parete

1 Appenderlo al muro con le viti

2 Utilizzare adesivi 3M per incollare la staffa alla parete, per riporre l'aspirapolvere (assicurarsi che l'altezza sia la stessa dell'aspirapolvere stesso. Non è accettabile appendere completamente dal pavimento)



Parete



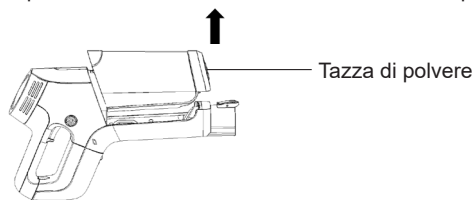
Porta di ricarica

2) Avrà 3 luci verdi accese una volta che è completamente carico.

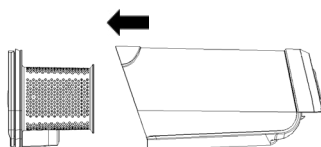


#### IV. Come mantenere il filtro:

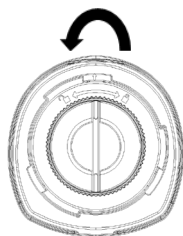
1) Premere l'armadetto per rimuovere la batteria dal contenitore della polvere



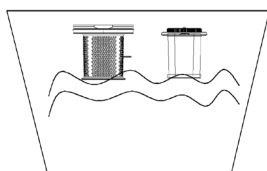
2) Separare e rimuovere il coperchio superiore come mostrato di seguito



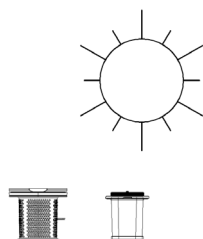
3) Estrarre la scatola del filtro, quindi estrarre il filtro



4) Lavare la scatola del filtro e il filtro con acqua

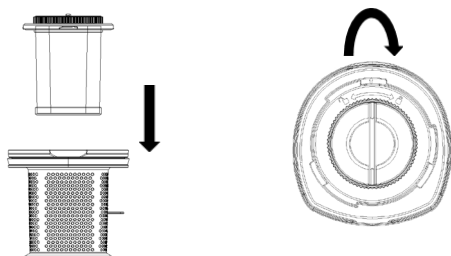


5) Asciugare completamente il filtro e la scatola del filtro prima di rimontarli

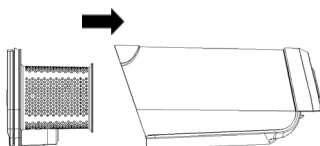




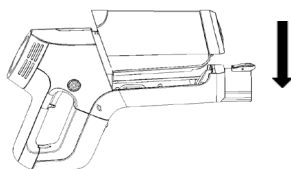
6) Dopo l'asciugatura, assemblare il filtro sulla custodia



7) Riposizionare la scatola del filtro sul contenitore della polvere



8) Montare il coperchio superiore sul contenitore della polvere



#### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

L'aspirazione si indebolisce	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Svuotare il contenitore della polvere</li><li>2. Controllare se il contenitore della polvere è installato correttamente</li><li>3. Verificare che la scatola del filtro e il filtro siano installati correttamente</li><li>4. Pulire il filtro</li></ol>
Smette di funzionare	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Caricare il vuoto</li><li>2. Pulire accuratamente la spazzola a rullo e il cuscinetto</li></ol>
La batteria non contiene un caricabatterie	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare se la spina è già stata inserita</li><li>2. Controllare se la presa è utile</li></ol>

#### SPECIFICA TECNICA

Batteria: 29.6V - 2200mAh

Tempo di carica: 4 - 5 ore

Orario di lavoro: 30 minuti (alta velocità) e 45 minuti (bassa velocità)

Potenza: 135W

Aspirazione massima: 7kpa (bassa velocità) 10kpa (alta velocità)

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

ref. SS-16160

